

# Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

49. Jahrgang

26. Kalenderwoche

Donnerstag, 27. Juni 2013

Nummer 26

## Wasser/Abwasser Gebühren sind fällig

**Hilzingen.** Die Gemeindekasse weist darauf hin, dass am 30. Juni die zweite Rate der Vorauszahlung für die Wasser-/Abwassergebühren 2013 zur Zahlung fällig ist.

Die Höhe der Abschlagszahlung kann der Schlussrechnung 2012 entnommen werden.

Den Teilnehmern am Abbuchungsverfahren wird die Gebühr bei Fälligkeit abgebucht.

## Freiwilligen Feuerwehr Duchtlingen

## Sommerfest verschoben

**Duchtlingen.** Das diesjährige Sommerfest der Freiwilligen Feuerwehr Duchtlingen findet nicht wie geplant am 29. Juni statt, sondern wird auf Anfang September verschoben.

Der neue Termin wird rechtzeitig bekannt gegeben.

## Freiwillige Feuerwehr Probenplan

**Hilzingen:** Montag, 1. Juli, 19.30 Uhr, Zug II;

**Weiterdingen:** Montag, 1. Juli.

## Öffentliche Bekanntmachung

### Zur Gemeinderatssitzung am Dienstag, den 2. Juli 2013, um 19.00 Uhr,

im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen, laden wir Sie hiermit freundlich ein.

#### Tagesordnung

1. Blutspenderehrung
2. Fragemöglichkeit für Einwohner
3. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates am 04.06.2013
4. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 14.05.2013
5. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 18.06.2013
6. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung des Gemeinderates am 04.06.2013
7. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 14.05.2013
8. Beschlussfassung über Bauanträge im vereinfachten Verfahren
  - a) Neubau Einfamilienhaus m. Doppelgar., Duchtlingen, Im Zehntgarten 22, Hilzingen
9. Beschlussfassung über Bauanträge
  - a) Umbau der best. Scheune zum Wohnhaus mit Garage und Nebenraum, Dietlishof 5, 78247 Hilzingen
10. Vorhabenbezogener Bebauungsplan »Christliche Schule im Hegau«, Gemarkung Hilzingen und 2. Änderung/Fortschreibung des Flächennutzungsplanes
  - a) Behandlung der während der erneuten öffentlichen Auslegung eingegangenen Stellungnahmen
  - b) Billigung des Planentwurfs
  - c) Beschluss über die erneute öffentliche Auslegung
11. Bebauungsplan und Örtliche Bauvorschriften »Ob dem Dorf II«, Gemarkung Riedheim
  - a) Behandlung der während der öffentlichen Auslegung eingegangenen Stellungnahmen
  - b) Satzungsbeschluss
12. Überprüfung der Sitzverteilung bzw. der Festlegung der Normalzahl für die Kommunalwahl 2014
13. Beschlussfassung des Wirtschaftsplans 2013 des Eigenbetriebs Wärmeversorgung Hilzingen und Finanzplanung für den Planungszeitraum 2012 – 2016 mit Investitionsprogramm 2014 - 2016
14. Neufassung der Satzung über die Erhebung einer Vergnügungssteuer
15. Bekanntgaben der Verwaltung
16. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
17. Fragemöglichkeit für Einwohner

**Rupert Metzler**, Bürgermeister

## Aus der Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 18. Juni 2013

Der Ausschuss fasste den einstimmigen Empfehlungsbeschluss an den Gemeinderat, den vorliegenden Wirtschaftsplan 2013 des Eigenbetriebs Wärmeversorgung Hilzingen und Finanzplanung für den Planungszeitraum 2012 – 2016 mit Investitionsprogramm 2014 – 2016 anzunehmen.

\*\*\*\*\*

Ebenfalls einstimmig wurde der Empfehlungsbeschluss an den Gemeinderat gefasst, die vorgelegte Neufassung der Satzung über die Erhebung der Vergünstigungssteuer in Hilzingen zu beschließen.

\*\*\*\*\*

Die Verwaltung berichtete darüber, dass die notwendige Ausschreibung für die Verbesserung der Breitbandversorgung in Schlatt am Randen, die vergaberechtlich vorgesehen ist, um Marktteilnehmern einen Beitrag zur Schließung einer Wirtschaftlichkeitslücke gewähren zu können, mit der Veröffentlichung in den erforderlichen Medien nunmehr läuft.

Bis zum 12.08.2013 können interessierte Unternehmen Angebote abgeben, so dass im September 2013 wohl die Vergabeentscheidung durch den Gemeinderat, nach Auswertung der dann eingegangenen Angebote, getroffen werden kann.



Die Jugendmusikschule Westlicher Hegau war auf erfolgreicher Konzertreise in Hamburg. 35 Sänger/innen aus den Oberstufen der Singschulabteilungen mit dem Vokal-Solisten-Ensemble Philia sangen auf Einladung im »Michel« in Hamburg unter der Leitung von MD Ulrike Brachat. Menschen aus aller Welt lauschten dem herrlichen Stimmenklang und klatschten begeistert Beifall - was dort in der Kirche nicht üblich ist. Als Solisten sangen Sabrina Geske, Franz Pollmann und Deborah Preter. Die St. Michaels-Kirche gehört zu den ältesten und berühmtesten Kirchen in Deutschland. Eine weitere Einladung für 2014 sprach die Kirchenleitung spontan aus. Stolz und um eine weitere musikalische Erfahrung bereichert, genossen die Chormitglieder zwei Konzertbesuche, eine Stadtbesichtigung und eine Hafensrundfahrt, alles bestens organisiert über Ulrike Brachat und Fr. Walter vom Sekretariat der JMS.

## Öffentliche Bekanntmachung

### Aufstellung des Bebauungsplanes und der örtlichen Bauvorschriften »Killwies-Bütze«, Gemarkung HHilzingen

Im Gemeindeblatt Nr. 25 vom 20. Juni 2013 wurde die Aufstellung des Bebauungsplanes »Killwies-Bütze« und der Örtlichen Bauvorschriften zum Bebauungsplan »Killwies-Bütze«, Gemarkung Hilzingen, nach § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) öffentlich bekannt gemacht.

Wir weisen hiermit nochmals auf die frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung in Form einer Informationsveranstaltung am

**Donnerstag, 04. Juli 2013, um 19.00 Uhr**

im Rathaus Hilzingen (Sitzungssaal), Hauptstraße 36 hin.

Hilzingen, 27. Juni 2013

**Rupert Metzler**, Bürgermeister

## Terminplaner

**Grillfest**, Kath. Kirchengemeinde St. Peter und Paul Hilzingen, Freitag, 28. Juni

**Ministranten-Fußballturnier**, Dekanat Hegau, Samstag, 29. Juni, Hegau-Hallen Hilzingen

**Patrozinium** mit Sektempfang, Kath. Kirchengemeinschaft St. Peter und Paul, Sonntag, 30. Juni

**Musical**, Christliche Schule im Hegau, Dienstag, 2., bis Donnerstag, 4. Juli, Hegau-Hallen Hilzingen

**Sportwochenende** FC Hilzingen 07, Freitag/Samstag, 5./6. Juli, FC Sportgelände

»**Saustarkes**« **Gartenfest**, Fanfarenzug Castellaner Riedheim, Samstag/Sonntag, 6./7. Juli, Burggarten Riedheim

## Gebäude-Check

### Persönliche und unabhängige Energieberatung

**Hilzingen.** Die nächste persönliche und unabhängige Energieberatung der Energieagentur gemeinnützige GmbH im Kreis Konstanz in Radolfzell findet am Montag, 8. Juli, von 16 bis 18 Uhr im Rathaus Hilzingen, Sitzungszimmer, 1. OG, statt.

Um die Terminwünsche vorbereiten zu können, ist eine Anmeldung notwendig bei der Energieagentur Kreis Konstanz, Tel. 07732/939-1234.

Bei der Erstberatung werden Fragen zum energetischen Sanieren beziehungsweise energieeffizienten Bauen geklärt. Themen sind dabei unter anderem baulicher Wärmeschutz, Effizient-Anlagen zur Wärmeerzeugung und -verteilung, konventionell, regenerativ, sinnvoller Einsatz erneuerbarer Energien im Wohnbereich, Lüftungsanlagen mit und ohne Wärmerückgewinnung, die Schimmelproblematik - Ursachen und Maßnahmen dagegen - sowie Fördermöglichkeiten (L-Bank, KfW, BAFA).

Die Beratung ist für Einwohner des Kreises Konstanz kostenlos.

Ein neues Angebot stellt der **Energie-Check** dar. Er soll Verbrauchern einen kompetenten, unabhängigen Einstieg in das Thema Energieeinsparung und -effizienz bieten. Ziel der Energie-Checks ist es, mit Hilfe eines standardisierten Verfahrens Energieeinsparpotenziale zu identifizieren und daraus für die Ratsuchenden Handlungsempfehlungen abzuleiten. Die Beratung wird beim Ratsuchenden **vor Ort** durchgeführt, dieser erhält einen weitgehend automatisch erstellten Bericht zu den behandelten Themen. Je nach Zielgruppe wird der **Basis-Check** (Kostenbeitrag 10 Euro) beziehungsweise der **Gebäude-Check** (Kostenbeitrag 20 Euro) angeboten.

Darüber hinaus wird auch ein **Brennwert-Check** angeboten, bei dem die Funktion der Brennwertanlage **vor Ort** messtechnisch überprüft wird (Kostenbeitrag 30 Euro)

Verschiedene Gemeinden übernehmen den Kostenbeitrag für ihre Einwohner ganz oder teilweise.

# Ferienprogramm 2013

**Hallo ihr Hilzinger Jungs und Mädels,**

auch in dieses Jahr wollen wir euch in den Sommerferien mit interessanten, abwechslungsreichen Aktivitäten unterhalten. Die Vereine und anderen Organisatoren haben sich viele Gedanken und Mühe gemacht, um euch wieder ein tolles Angebot zu machen. Auch ich persönlich würde mich sehr freuen, wenn ihr davon rege Gebrauch macht und so die Vorbereitungen belohnt werden. Mit dem Ferienprogramm könnt ihr euch in Sport und Spiel austoben, künstlerisch-kreativ betätigen, euer handwerkliches Geschick ausprobieren oder bei Ausflügen und Besichtigungen eure Neugier befriedigen. Ich bin sicher, dass ihr dabei auch neue Interessen und Fähigkeiten entdecken und viel Spaß und Freude daran haben werdet.

**Wenn du mitmachen willst, musst du folgende Dinge beachten:**

## 1. Anmeldung

Auf unserer Homepage [www.hilzingen.de](http://www.hilzingen.de) findet ihr seit **Montag, 24. Juni**, einen Link, der direkt zum Ferienprogramm und zur Online-Anmeldung führt. Dort führt ihr nur noch die einzelnen Schritte aus und schickt eure Anmeldung ab. Solltet ihr keine Möglichkeit haben, euch online für das Ferienprogramm anzumelden, könnt ihr selbstverständlich auch ins Rathaus, Zimmer 24, kommen und euch persönlich anmelden. Gedruckte Programmhefte findet ihr ebenfalls im Rathaus.

## 2. Anmeldeschluss, Stichtag und Losverfahren

Da der Computer über die Teilnahme entscheidet, ist es egal, an welchem Tag die Anmeldung bei uns eingeht. Um eine möglichst gerechte Verteilung der Plätze zu gewährleisten, wird die Platzvergabe automatisch vom Computer durchgeführt. Der Stichtag, an dem der Vergabealgorithmus über die Platzvergabe entscheidet ist Montag, 15. Juli, um 12 Uhr.

## 3. Restplätze

Die nach dem 15. Juli um 12 Uhr noch freien Plätze bei Veranstaltungen werden nach Anmeldeschluss (15. Juli) vergeben. Diese Vergabe richtet sich nach dem Eingang der jeweiligen Anmeldungen.

## 4. Benachrichtigung und Rechnung

Nachdem die automatische Platzvergabe durch den Computer durchgeführt worden ist, bekommt jeder, der sich angemeldet hat, einen Ferienpass zugeschickt, in dem steht, an welchen Veranstaltungen er teilnehmen beziehungsweise nicht teilnehmen kann und bei welchen er auf der Warteliste steht. Dieser Ferienpass ist gleichzeitig die Rechnung, die im Hilzinger Rathaus, Zimmer 15, bezahlt werden muss. Außerdem muss der Ferienpass von einem Erziehungsberechtigten unterschrieben und im Rathaus, Zimmer 24, abgegeben werden.

## 5. Teilnahmegebühren

Angemeldet ist nur, wer bezahlt hat. Wer bis zum angegebenen Termin den Betrag nicht bezahlt hat, gilt als nicht angemeldet, und seine Plätze werden neu vergeben.

Ich wünsche Euch allen einen tollen und ereignisreichen Sommer, mit vielen neuen Ideen, Anregungen und vielleicht auch neuen Freunden!

Es grüßt euch  
euer Bürgermeister



**Rupert Metzler**

### Mitarbeiter/in für Tankstelle

teilweise nachmittags, abends und Wochenenden  
auf 400,- €-Basis **gesucht**

Schriftl. kurze Bewerbung an:  
**Tank in, Gewerbestr. 1, 78247 Hilzingen**

Änderungen  
aller Art!  
Professionell,  
schnell und  
preiswert!



**Änderungsschneiderei**

*Sandra Alber* 

Staufenstr. 1, 78247 Hilzingen  
☎ 07731 68700

Di + Fr 14.30 Uhr - 18.30 Uhr  
(Urlaub vom 22.07.-10.08.2013)

## Fahrschule Uwe Schaller Sommer spezial

**Führerschein Theorie in nur 5 Tagen  
im Zeitraum vom 29.7. bis einschl. 2.8.13  
und 2.9. bis einschl. 6.9.13**

Stattfinden der Kurse abhängig von der Teilnehmerzahl!  
Anmeldung ab sofort unter der Handy-Nummer

**Tel. 01 60 / 90 72 62 73**

**Anmeldeschluss: 29.7.2013**

**Binningen, Schulstraße 14 (altes Schulhaus)**



## Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- Mountainbike, Fundort: Fahrradweg Hilzingen/Singen
- Fahrrad, Fundort: Weiterdinger Straße
- Kinderrassel, Fundort: Museum

Aus dem Bestand des Fundamtes werden folgende Sachen, die innerhalb der vorgesehenen Zeit vom Verlierer nicht abgeholt wurden, zum Erwerb angeboten:

- Untergestell für Maxi Cosi Gebote sind bis 12. Juli beim Rathaus, Zimmer 12, Tel. 07731/3809-13, abzugeben.

## Fanfarenzug Castellaner 20. »Sau-Starkes« Gartenfest

**Riedheim.** Am 6. und 7. Juli findet das traditionelle »Sau-Starkes« Gartenfest im Burggarten in Riedheim statt. Beginn ist am Samstag, 6. Juli, ab 18 Uhr. Ab 20.30 Uhr gibt es Live-Musik mit der Band »Fairwind«. Der Eintritt ist frei.

Am Sonntag, 7. Juli, ist ab 11.30 Uhr Frühschoppen mit dem MV Weiterdingen. Es wird wieder einen Kinderflohmarkt geben. Des weiteren werden an beiden Tagen verschiedene Gastfanfarenzüge auftreten. An beiden Tagen gibt es Spanferkel und Hähnchen, gegrillt auf Buchenholz.

Auf zahlreiche Gäste freut sich der Fanfarenzug Castellaner Riedheim.

## Musikverein Binningen Lust auf Musik?

**Binningen.** Der Musikverein Binningen startet einen Neuanfang mit den Vorstellungen: musikalische Unterhaltung, kulturelle Gestaltung des Dorfes, Spaß und Fun (auch an der Musik)

Die Probe findet alle zwei Wochen am Freitag statt. Der Terminplan hält sich während des Neuaufbaus noch in Grenzen.

Bei Interesse oder Fragen steht Josef Hiestand jun., Ringstraße 37, Binningen, Tel. 07739/1576, DJ.Hiestand@t-online.de gerne zur Verfügung.

Die **Gründungsversammlung** ist am **Freitag, 5. Juli**, um 20 Uhr im Probelokal (über dem Kindergarten).

## Computeria:

»Wir zeigen es Ihnen«

## Die schönen Seiten des Internets

**Hilzingen.** Immer mehr ältere Menschen nutzen das Internet. Dennoch haben viele Senioren das Netz noch nicht für sich entdeckt - dabei ist es eigentlich relativ einfach - einfach mal vorbeischauchen! In der Computeria wird angeboten: Hilfe beim Einstieg in die Computerwelt für alle Altersgruppen, Unterstützung beim Umgang mit dem Internet, Mithilfe beim Abfassen von Mitteilungen und Anlegen von Dateien, Bildbearbeitung und vieles mehr. Auch für Anfänger ohne Vorkenntnisse.

Die Computeria in Hilzingen ist am Montag von 14 bis 16 Uhr und am Donnerstag von 10 bis 12 Uhr geöffnet. Selbstverständlich können auch andere Termine unter Tel. 07731/3191809 vereinbart werden.

## L 190 Gewann Bohl Brückenbauarbeiten

**Duchtlingen.** In den kommenden Tagen beginnen im Gewann Bohl auf Gemarkung Duchtlingen die Brückenbauarbeiten für die Radwegbrücke über den Mühlbach. Das Bauwerk muss fertig gestellt sein, wenn die restlichen Straßen- und Radwegbauarbeiten des dritten Bauabschnittes ab September 2013 begonnen werden. Für die Baustellenzufahrt und die Baustelleneinrichtung wird eine größere Fläche Mutterboden abgeschoben und seitlich gelagert. Zur Stabilisierung des Untergrundes und zur Herstellung der Befahrbarkeit wird ein Geotextil auf der abgeschobenen Fläche aufgebracht und mit einer Schottertragsschicht verstärkt. Dieses Mineralgemisch wird nach Fertigstellung der Radwegbrücke wieder ausgebaut und kann für den Anschluss des Radweges verwendet werden. Die Baustelle erhält eine separate Zufahrt von der L 190 aus und wird entsprechend beschildert.

## Landratsamt

## Am 28. Juni geschlossen

**Hegau.** Wegen der Personalversammlung und des anschließenden Betriebsfestes bleiben die Dienststellen des Landratsamtes Konstanz (einschließlich des Amtes für Straßenverkehr und Schifffahrt in Konstanz sowie die Zulassungsstellen in Konstanz und Singen) am Freitag, 28. Juni, ganztags geschlossen. Von der Schließung nicht betroffen ist die Umladestation der Deponie Singen-Rickelshausen.



## Abfuhrtermine

- Fr. 28.06.** Biomüll Hilzingen und Ortsteile  
**Fr. 05.07.** Biomüll Hilzingen und Ortsteile  
**Sa. 06.07.** Grünschnittsammlung  
 Hegau-Halle Hilzingen, 10.30 - 14.00 Uhr

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de

**Gelbe Säcke** sind im Rathaus Zimmer 12 oder Zimmer 14 erhältlich.

## Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Fa. SITA-Heinemann GmbH Radolfzell (früher Fa. Danner), Tel. 07732/99990. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

**Ausgabe der Gelben Säcke** in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

**Glascontainer:** Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr.** Die Glascontainer werden durch die Firma SITA Süd GmbH geleert.

**Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll**

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

## Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 2 Kinderbürostühle, rot und blau, ab 19 Uhr  
Telefon 07731/42500
- Öfen mit weißen Kacheln, Telefon 0151/16747043
- Röhrenfernseher, 70 cm Diagonale, voll funktionsfähig,  
Telefon 07731/62892
- Röhrenfernseher, Samsung, ca. 85 cm Diagonale,  
Telefon 07739/5570



Bereits zum zweiten Mal spendete die Fraueninitiative Kleider- tauschmarkt Hilzingen für die Wasserschlange im Freibad. Bei der Tauschbörse werden dabei jeweils im Frühling und im Herbst rund 7.500 Teile entgegengenommen, von denen gut die Hälfte verkauft wird. Die Hegau-Halle ist dann rappellvoll mit Kinderbe- kleidung, Spielzeug, Babyausstattung und Büchern, die von 200 Anbietern gebracht und von den insgesamt 26 Helferinnen sor- tiert und nach Kleidergröße beziehungsweise Themen geordnet ausgelegt werden. Am Ende der Veranstaltung müssen dann die nicht verkauften Teile wieder zurücksortiert und an die Besitzer zurückgegeben werden. Dieser ungeheure Arbeitsaufwand lohnt sich allemal: für die Anbieter, die ihre Schränke freiräumen können, und, wie in diesem Fall, für die Kinder im Schwimmbad, die sich über die Wasserschlange im Babybecken freuen dürfen. Nasse Füße (Bild) bekam Bürgermeister Rupert Metzler, als er einen ganzen Eimer voller Geld in den Händen hielt. Er dankte den Damen der Kleidertauschmarktinitiative für ihren tollen Einsatz und freute sich zusammen mit Bademeister Martin Gänslar und dessen Stellvertreterin Rita Assire, die Spende von 1.600 Euro entgegennehmen zu dürfen.

**Tagesmütterverein  
Landkreis Konstanz  
Sprechstunde**

**Hilzingen.** Am Mittwoch, 3. Juli, findet von 10 bis 11 Uhr im Rathaus Hilzingen, Trauzimmer, die Sprechstunde des Tages- müttervereins Konstanz statt.

Wer sich allgemein über die Aspekte der Tagespflege infor- mieren möchte, Tagesmutter ist und Beratungsbedarf hat, auf der Suche nach einer geeig- neten Tagespflegeperson für sein Kind ist oder als Tagespflege- person tätig werden will, den berät der Tagesmütterverein gerne bei allen Fragen rund um die Tagespflege.

Für 2013 sind weitere Terme, jeweils am ersten Mittwoch des Monats, von 10 bis 11 Uhr, geplant.

Den Tagesmütterverein er- reicht man telefonisch unter 07731/9268291 oder per Mail unter [hegau-west@tagesmuetterverein.info](mailto:hegau-west@tagesmuetterverein.info).

**Seniorenrat Hilzingen  
Vortrag Senio-  
renwohnanlage**

**Hilzingen.** Anlässlich der tur- nusgemäßen Sitzung des Senio- renrates Hilzingen am Montag, 8. Juli, im Rathaus wird Herr Fischer von der Firma H-Plan En- gen als künftiger Betreiber der neuen Seniorenwohnanlage mit Betreuungs- und Pflege-Ange- bot das Projekt in der Riedhei- mer Straße ausführlich vorstel- len und erläutern.

Zu diesem Vortrag um 16.30 Uhr im Bürgersaal des Rathau- ses sind alle interessierten Bür- ger/innen herzlich eingeladen.

Die Mitglieder des Seniorenra- tes Hilzingen würden sich freuen, wenn dieser interessante Vortrag eine große Anzahl von Zuhörern/innen ansprechen würde.

Im Anschluss an den Vortrag steht H. Fischer für eventuelle Fragen gerne zur Verfügung.

**Gerlinde Maußner**  
**Mobile**  
**Herrenfriseurin**

**0 77 31**  
**6 41 28**

Lindenstr. 19, 78247 Hilzingen

**Automobile RUH**  
**Hilzingen**

**KFZ-MEISTERBETRIEB**

Obere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 6 53 44

**SAUNA - INFRAROT**  
*Kabinen Wärmekabinen*

**Gisi's** *Sauna Solar Fitness* **Shop**

**Gisela Offenberg**  
*Ausstellung - Beratung - Verkauf*  
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN  
Tel: 0 77 31 / 4 64 85  
[www.gho.de/sauna-shop](http://www.gho.de/sauna-shop)

**Tagespflege**  
**Holewa**

*„gemeinsam den Tag erleben“*

Öffnungszeiten  
Mo - Fr 8.30 - 16.30 Uhr  
**Tel. 0 77 34 / 487 01 20**

**Aktion bis 30. Juni 2013**  
**\*\* Wohnungs- und Hausschätzung \*\***  
**nach dem Verkehrswert: Euro 225,- + MwSt.**

**GERHARD SIENER - Bankk. - Immobilien - Gutachten**  
**78224 Singen - Telefon 07731 - 12171**

**Metzgerei Haug**

|   |       |             |
|---|-------|-------------|
| <b>Schweinerückensteak,</b><br>auch grillfertig mariniert   | 100 g | <b>1,09</b> |
| <b>Gulasch,</b> gemischt (Rind und Schwein)                 | 100 g | <b>-,98</b> |
| <b>Schinkenspeck,</b> »Schwarzwälder Art«,<br>mild geräucht | 100 g | <b>1,39</b> |
| <b>Bierwurst,</b> auch als Portionswurst                    | 100 g | <b>-,89</b> |
| <b>Krakauer im Ring,</b> mit Kümmel                         | 100 g | <b>-,89</b> |

*Gut zu wissen,  
was man ist und trinkt!*

**Alles aus eigener Schlachtung und Produktion**  
Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

**REITHINGER**  
**IMMOBILIEN**

**Beratung, Service,  
Erfahrung -**

**Michael Binder** ist Ihr Partner für den Raum Gottmadingen/Hegau bei Reithinger Immobilien.

**Tel 07731-9077-0**  
**[www.reithinger.de](http://www.reithinger.de)**  
Immobilien seit 1957

Ihre Immobilie ist ein Unikat - wertvoll und individuell!  
Wir betreuen Sie und Ihre Immobilie mit Fachkompetenz und Marktkenntnis.

**Unsere langjährige Erfahrung hilft dabei, Ihre persönlichen Wünsche erfolgreich umzusetzen.**





# Kirchennachrichten

## Evangelische Kirche Hilzingen



**Paul-Gerhardt-Gemeinde**  
Pfarramt im Hanfgarten 10  
Öffnungszeiten Di - Fr 10:00 - 12:00 Uhr  
Sekretärin Helga Kurze  
Pfarrer Matthias Stahlmann  
Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517  
Email: kontakt@evki-hilzingen.de  
Homepage: www.evki-hilzingen.de

„Das Liebesspiel Gottes ist das Spiel der Verwandlung. Es ist an uns, dieses Liebesspiel mitzuspielen und uns vom Festhalten zu befreien. Die Liebe verleiht uns den Mut zu Verwandlung, sie überwindet die Angst vor dem Loslassen und führt uns in die Freiheit.“

Willigers Jäger, Benediktiner Mönch und Zen-Meister

### Donnerstag, 27. Juni 2013

**15.00 Uhr**, öffentliches Kirchencafé beim „Guten Hirten“ im evang. Gemeindezentrum Hilzingen

**17.30 bis 19.30 Uhr**, Informationstreffen der neuen Konfirmanden im evang. Gemeindezentrum

**20.30 Uhr**, „Taizé-Andacht“ in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

### Sonntag, 30. Juni 2013

(Opfer: für die Projekte der eigenen Gemeinden - Bezirkskollekte: für die Autobahnkapelle Engen)

**9.30 Uhr**, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann) im evang. Gemeindehaus Tengen

**10.30 Uhr**, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann) in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

### Dienstag, 2. Juli 2013

**9.30 Uhr**, Krabbelgruppe

**20.00 Uhr**, Probe „Belcanto-Chor“

### Donnerstag, 4. Juli 2013

**15.00 Uhr**, öffentliches Kirchencafé beim „Guten Hirten“ im evang. Gemeindezentrum Hilzingen

### Sonntag, 7. Juli 2013

(Opfer: für die Projekte der eigenen Gemeinden - Kollekte: für Ökumene und Auslandsarbeit (EKD-Kollekte)

**9.30 Uhr**, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann) im evang. Gemeindehaus Tengen

**10.30 Uhr**, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann) in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

Anschließend laden wir herzlich zum Kirchencafé ein.

### Spendenaufwurf für Flutopfer in Magdeburg/Sachsen-Anhalt

Die Evang. Kirchengemeinde in Hilzingen ruft zu einer Spendenaktion auf. Gesammelt werden guterhaltene Kleidung (Ober- und Unterbekleidung und Schuhe) für Männer, Frauen und Kinder, Haushaltsgegenstände (auch kleine Küchenmaschinen), Handtücher, Bettwäsche etc.

Unser Pfarramt organisiert den Transport zur DRK-Dienststelle nach Magdeburg.

Die Spenden können im Evang. Gemeindezentrum Hilzingen vormittags zwischen 11 und 12 Uhr und nachmittags zwischen 17 und 19 Uhr abgegeben werden.

Weitere Informationen erhalten Sie im Pfarrbüro, Tel. 07731-64514, oder bei Herrn Beisel, Tel. 0173-8940015.

### Wochenspruch:

„Aus Gnade seid ihr selig geworden durch Glauben, und das nicht aus euch: Gottes Gabe ist es.“

Epheser 2,8

Ich wünsche Ihnen eine schöne Woche  
Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**.

## Ökumene

### Donnerstag, 27. Juni 2013

**20.30 Uhr**, „Taizé-Andacht“ in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen.

### Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein:

#### Mittwoch, 17. Juli 2013: Tagesausflug

Ziel des diesjährigen Tagesausflugs ist der 871 m hohe Uetliberg, der „Hausberg“ Zürichs. Den ersten Aufenthalt unserer Fahrt legen wir am Greifensee ein, bevor wir dann nach einem Besuch des Klosters Fahr den Uetliberg erreichen. Die steilste normalspurige Adhäsionsbahn Europas führt vom Bahnhof Waldegg, den wir vom Busparkplatz nach einem kurzen Fußweg erreichen, zur Station Uetliberg, 10 Gehminuten unterhalb des Gipfels (Busse dürfen nicht bis zum Gipfel fahren). Von dort eröffnet sich eine imposante Rundschau über Stadt und See bis zu den Alpen, und wenn wir Glück haben, können wir gegen Nordosten auch den Hohentwiel sehen.

Für die Mittagsmahlzeit empfehlen wir, ein Vesper mitzunehmen, da die Schweizer Restaurantpreise deutlich über den deutschen liegen und wir deshalb keine Sammelbestellung vornehmen wollen. Ein paar Franken für einen eventuellen Kaffee oder dergl. mitzunehmen, ist natürlich sinnvoll. Das gemeinsame Essen findet dann abends um ca. 18 Uhr in einem deutschen Restaurant statt.

Der gesamte Fahrpreis (Bus und S-Bahn) wird bei 22,- bis 24,- € liegen. Anmeldungen wie immer bei Herrn Richard Kreisel, Tel. 07731/66454.

Termin: Mittwoch, 17. Juli 2013

Die Abfahrtszeiten: Weiterdingen: 8.15 Uhr, Duchtlingen: 8.20 Uhr, Hilzingen (Kirche): 8.30 Uhr

Auf eine rege Teilnahme freut sich die Leitungsgruppe des SENIORENwerks.

## Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

**St. Blasius Binningen**  
**St. Gallus Duchtlingen**  
**St. Peter u. Paul Hilzingen**  
**St. Laurentius Riedheim mit**  
**Filialkirche St. Philippus**  
**& Jakobus Schlatt a. R.**  
**St. Mauritius Weiterdingen**



### Donnerstag der zwölften Woche im Jahreskreis, 27.06.2013

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

bis 20.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung

20.30 - **Hilzingen** - in der evangelischen Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen - „Taizé-Andacht“

### Freitag der zwölften Woche im Jahreskreis, 28.06.

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Riedheim** - Abendmesse

Gedenken: Hildegard Maier

Z: Pfr. St. Weber

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet

**Samstag der zwölften Woche im Jahreskreis,  
29.06. - PETRUS UND PAULUS, Apostel [H]**7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zur Ehren der beiden  
Apostel Petrus u. Paulus

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der  
Versöhnung (Beichte).**13. SONNTAG IM JAHRESKREIS****Samstag, 29.06.**19.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier am Vorabend

Z: Pfr. St. Weber

**Sonntag, 30.06.**9.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Emma u. Albert Rösch, Daniel Weißer

Z: Pfr. St. Weber

**PATROZINIUM ST. PETER U. PAUL**10.00 - **Hilzingen** - Festliche Eucharistiefeier.Der Kirchenchor singt. - **Kollekte für die Kirche** -Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit  
Hohenstoffeln - Hilzingen

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Wolfgang, Lisa H., Amelie, Adrian F., Corinna, Manuela,  
Damiana, Kathrin, Isabell, Lisa W., Felix B., Christian, Anika H.,  
Adrian P., Simon G., Luisa, Marek, Niklas, Robin, Sophia H., Va-  
nessa, Franziska K., Moritz, Johanna B., Sophia F., Velten, Leo-  
nie, Maximilian, Tanja, Franziska B., Annika B., Silvia, Felix K.,  
Annika M., Fiona, Simon S., Carina, Adrian B., Lukas, David G.,  
Yannis, Jasmin, Ann-Kathrin R., Ann-Kathrin Z., Magnus G.,  
Marc, Julia11.30 - **Weiterdingen** - Tauffeier (Marie Vossenkuhl,  
Weiterdingen)

Z: Pfr. St. Weber

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet**Montag der dreizehnten Woche im Jahreskreis, 01.07.**8.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet19.00 - **Binningen** - AbendmesseGedenken: Rupert Martin und Schwestern, Helmut Wesle,  
Katharina u. Franz Eßwein

Z: Pfr. St. Weber

**Dienstag der dreizehnten Woche im Jahreskreis, 02.07.  
- Mariä Heimsuchung**9.00 - 18.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse

Gedenken: Erich Beschle und Angehörige

Z: Pfr. St. Weber

Minis: Amelie, Carolin

**Mittwoch der dreizehnten Woche im Jahreskreis,  
03.07. - THOMAS, Apostel**19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse

Gedenken: Familien Lefor und Fischer

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Leonie, Jasmin, Ann-Kathrin Z., Noem

**Donnerstag der dreizehnten Woche im Jahreskreis, 04.07.**18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

Danach „gestaltete Anbetung“

**Freitag der dreizehnten Woche im Jahreskreis, 05.07.**ab 9.00 - **Binningen** - Hauskommunion15.00 - **Weiterdingen** - Stunde der Barmherzigkeit

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der  
Versöhnung (Beichte).18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet19.00 - **Schlatt** - Abendmesse

Gedenken: Karl Maier und Angehörige, Sofie Lehmann

Z: Pfr. St. Weber

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet**Samstag der dreizehnten Woche im Jahreskreis, 06.07.**7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der  
Versöhnung (Beichte).**14. SONNTAG IM JAHRESKREIS****Samstag, 06.07.**19.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier am Vorabend.

Familiengottesdienst mit Aufnahme der neuen Ministranten

Gedenken: Emma u. Hubert Graf

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

Minis: Luisa, David, Valerio

**Sonntag, 07.07.**9.00 - **Binningen** - EucharistiefeierGedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit  
Hohenstoffeln - Hilzingen

Z: Pfr. J. Schmitt

9.00 - **Hilzingen** - EucharistiefeierGedenken: Agnes Pfister, Monika Jordan, Familien Baumann u.  
Fahrner, Berthold Hägele

Z: Pfr. St. Weber

Minis: Lisa H., Corinna, Lisa W., Anika H., Luisa, Silvia, Ann-Ka-  
thrin R., Selina, Hannes10.30 - **Hilzingen** - Kinderkirche im Pfarrgarten.

Anschl. Gemeinsames Grillen im Pfarrgarten.

(Bei schlechter Witterung sind wir im Pfarrer-Geißler-Haus.)

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Hermann Kästle u. Angehörige

Z: Pfr. J. Schmitt

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet.

Anschl. Wort des Lebens (bei Familie Puchstein).

---

**Mitteilungen****Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen****Einladung zum Fußballturnier im Dekanat Hegau in Hilzingen**

Beim Fußballturnier des Dekanats Hegau können die Jugendlichen der Pfarrgemeinden und Seelsorgeeinheiten ihre Kickfähigkeiten unter Beweis stellen: Ministranten, Pfadfinder und

alle Jugendlichen in sonstigen katholischen Gruppen sind aufgerufen, ihr Fußballtalent zum Besten zu geben, wenn am **Samstag, den 29. Juni, 9.00 Uhr**, das alljährliche Fußballturnier wieder stattfindet.

Diesjähriger Organisator sind die Ministranten der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln Hilzingen, die Spieler, Betreuer und sonstige Fußballbegeisterte recht herzlich einladen. Bei gutem Wetter findet das Turnier im Hilzinger Stadion und einem Nebenplatz statt und bei schlechtem dient die Hegauhalle als Ersatzort. Für das leibliche Wohl wird natürlich umfangreich gesorgt. So stehen neben einem italienischen Eiswagen und mehrerer Sorten Kuchen auch warme Speisen und verschiedenste Getränke zur Verfügung. Neben den klassischen Pokalen für die Gewinner wird auch wieder der Fan-Pokal ausgerufen, bei dem die Mannschaft mit dem originellsten und kreativsten Motto sowie eventueller Verkleidung und toller Fangesänge und Tänze gewinnt. Als Besonderheit gibt es erstmals seit langer Pause wieder ein Spiel, bei dem die „Most Valuable Players“ (besten Spieler des Turniers) gegen eine Auswahl von Pfarrern, Diakonen sowie Pastoral- und Gemeindeferenten/innen antreten. Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen und einen gelungenen Tag! Die Ministranten der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen.

#### **Freitag, 05.07.2013: Wort des Lebens Hilzingen**

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Seelsorgeeinheit.

#### **Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein: Mittwoch,**

**17. Juli 2013: Tagesausflug**

Näheres unter Ökumene

#### **SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE)**

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

#### **MitarbeiterInnen und Daten**

Leiter: Pfr. Julius Schmitt

Kooperator: Pfr. Stephan Weber

Gemeindefereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Regina Jentner, Elisabeth Brüttsch

**Bürozeiten: Hilzingen** (für SE, St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim, St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen): Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 -

Montag Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr

(in den Schulferien nachmittags geschlossen) /

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 /

Mail: kath.kirchengemeinde.hilzingen@t-online.de

#### **Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Schmitt:**

nach Vereinbarung, Tel: 07731-66629

#### **Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber:**

nach Vereinbarung, Tel: 07739-227; Fax: 07739-926724 /

Mail: stepawe@t-online.de

#### **Sprechzeiten bei Frau Gemeindefereferentin Meisel:**

nach Vereinbarung, Tel: 07731-789567 /

Mail: gemeindefereferentin.hilzingen@t-online.de

#### **Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:**

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

**Homepage:** <http://www.kirche-in-hilzingen.de>

#### **Bankverbindungen:**

Volksbank KN-Radolfzell; BLZ 692 910 00; Kto-Nr.

212419109 (Hi); 212420107 (Du); 212419117 (Rh);

225682607 (Sch)

Sparkasse Engen-Gottmadingen; BLZ 692 514 45; Kto-Nr.

5607700 (Bi); 8058018 (Wtd)

### **St. Blasius Binningen**

**Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen  
Fußwallfahrt nach Bohlingen am Mittwoch, 3. Juli 2013**  
Näheres unter Weiterdingen

#### **Hauskommunion**

Nächster Termin: **Freitag, 05. Juli 2013**, ab 9.00 Uhr.

#### **Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen**

**Vorankündigung unseres Ausflugs am Samstag, 6. Juli 2013.**

Näheres unter Weiterdingen

#### **Senioren-Treff Binningen**

Wir treffen uns immer **dienstags** an folgenden Terminen im Binninger Pfarrhaus von 14.30 bis 16.30 Uhr: **09.07.2013**, 13.08.2013, 10.09.2013, 08.10.2013, 12.11.2013, 10.12.2013.

Nähere Auskünfte unter 07739-222 (Fr. Pfänder) oder 07739-55 70 (Fr. Schwert). Alle Seniorinnen und Senioren im Alter von plus/minus 65 Jahren sind hierzu ganz herzlich eingeladen.

### **St. Gallus Duchtlingen**

#### **Ministrantenaufnahme und anschließender Umtrunk**

Am **Samstag, den 6. Juli, 19.00 Uhr**, feiern wir einen Familiengottesdienst, in dem die neuen Ministranten feierlich in ihren Dienst am Altar aufgenommen werden.

Die Ministranten laden nach dem Gottesdienst herzlich zu einem kleinen Umtrunk vor der Kirche ein.

### **St. Peter u. Paul Hilzingen**

#### **Ehevermeldung:**

Dimity Estelle May und Stefan Markus Wiggerhauser, beide Hilzingen

#### **Dankeschön mit einem Grillfest am Freitag, 28.06.2013, 18.00 Uhr**

Liebe ehrenamtliche Mitarbeiter und Helfer unserer Pfarrgemeinde,

Ehrenamt ist unbezahlbar! Wenigstens einmal im Jahr möchten wir Ihnen nicht nur „danke“ sagen, sondern unseren Dank mit einem kleinen Fest ausdrücken. Am Freitag, 28. Juni veranstalten wir ein Grillfest um 18.00 Uhr auf dem Hilzinger Grillplatz. (Bei schlechter Witterung auf dem Magdalenenhof).

Wir laden herzlich ein: Alle, die sich in unseren Gruppierungen einbringen (Frauen, Senioren, Kirchenchor, Bildungswerk, Caritas, Ministranten, Pfadfinder, KJG, Wort des Lebens, Besuchsdienste, Familienpastoral, Familienkreise, Kinderkirche, Schulpastoral, Bauförderverein, Arbeitskreise, Bildungshaus). Alle Helfer an Kirchweih und beim Sternsingen, Lektoren und Kommunionhelfer. Alle, die bei der Vorbereitung der Erstkommunion und Firmung mitwirken oder mitgewirkt haben. Alle, die sich in unserer Pfarrgemeinde in irgendeiner Form einbringen.

Bringen Sie gute Laune mit, für den Rest sorgen wir.

Damit wir besser planen können, bitten wir um Anmeldung.

(Bei Gruppierungen genügt gemeinsame Anmeldung) bei:

Hilde Eder, Tel. 07731-63773, HildeEder@web.de

Heidi Hertrich, Tel. 07731-64899, heidi-hertrich@t-online.de

Maria Harder, Tel. 07731-62914, maria@online-harder.de

Ursula Schädle, Tel. 07731-68593, s.schaedle@web.de

Wir freuen uns auf Sie/Dich und hoffen auf viele Gäste.

Mit freundlichen Grüßen für den Pfarrgemeinderat St. Peter und Paul

**Maria Harder**

#### **Ministranten: Probe für Patrozinium:**

Für unser Patrozinium findet am **Sonntag, 30.06., 9.00 Uhr**, eine Probe statt:

#### **Patrozinium St. Peter und Paul und 175 Jahre Kirchenchor**

Liebe Gemeinde,

am **Sonntag, 30. Juni, 10.00 Uhr**, feiern wir unser Patrozinium St. Peter und Paul. Unser Kirchenchor umrahmt diesen Gottesdienst und möchte an diesem Tag an sein 175-jähriges Bestehen erinnern. Die Pfarrgemeinde freut sich über dieses Jubiläum und bedankt sich mit einem kleinen Empfang nach dem Gottesdienst auf unserem Kirchplatz. Die Soundblaster spielen dazu ein Ständchen. Wir laden den Kirchenchor und die Pfarrgemeinde herzlich ein und freuen uns, Sie als Gäste bei uns zu haben. Der **Pfarrgemeinderat**



**Fraugemeinschaft Hilzingen**

Herzliche Einladung zur **Fußwallfahrt** nach Bohlingen am **Mittwoch, 03. Juli**, 17.45 Uhr, Treffpunkt bei der Kirche. Das Thema heißt: Verwurzelt sein.

**Mittwoch, 03.07.2013: Pfarrgemeinderat Hilzingen**

19.45 Uhr. Öffentliche Sitzung im Pfarrer-Geißler-Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2.

**Freitag, 05.07.2013: Wort des Lebens Hilzingen**

Näheres unter Seelsorgeeinheit

**St. Laurentius Riedheim****Fraugemeinschaft Riedheim:****Mittwoch, 3. Juli 2013, Fußwallfahrt** nach Bohlingen

Wir treffen uns um 18.00 Uhr an der Kirche zur gemeinsamen Abfahrt. Das Thema heißt: Verwurzelt sein  
Anmeldungen hierzu bei Annemarie Tel. 07739-676.

**St. Mauritius Weiterdingen****Fraugemeinschaft Weiterdingen-Binningen****Fußwallfahrt nach Bohlingen am Mittwoch, 3. Juli 2013.**

Wer Interesse hat, an dieser Wallfahrt teilzunehmen, möchte sich bitte bei Ulrike Mayer, Tel. 07739-5419 melden.

**Fraugemeinschaft Weiterdingen-Binningen****Vorankündigung unseres Ausflugs am Samstag, 6. Juli 2013.**

Unser Ausflug führt uns dieses Jahr in den Schwarzwald. Wir fahren am Morgen mit dem Bus nach Wolfach. Dort besuchen wir die Dorotheenhütte (Glasbläserei) mit Besichtigung der Schau- und Verkaufsräume und anschließender Vorführung. Im Gasthaus „zur schönen Aussicht“ oberhalb von Hornberg essen wir zu Mittag.

Im Anschluss daran fahren wir nach Triberg mit Besuch der Wallfahrtskirche und Stadtführung.

Auch diejenigen Frauen, die nicht so gut zu Fuß sind, können an diesem Ausflug teilnehmen, es wird darauf Rücksicht genommen.

Bitte um baldmöglichste Anmeldung bei S. Schmieder, Tel. 07739-789, oder U. Mayer, Tel. 07739-5419.

Das Programm sowie auch Anmeldung kann im Schriftenstand der Kirche abgeholt werden.

Wir freuen uns auf rege Teilnahme.

**»Jona -das Musical«****Christliche Schule im Hegau lädt in Hegau-Halle**

**Hilzingen.** Die Christliche Schule im Hegau lädt am Mittwoch und Donnerstag, 3./4. Juli, jeweils um 19 Uhr in die Hegau-Halle Hilzingen ein zum Musical »Jona - unterwegs im Auftrag des Herrn« von R. Wilson und H. Jost. ein Schiff, welches ihn ans Ende der Welt bringen soll, damit Gott ihn nicht mehr wiederfindet. Doch kaum ist das Land außer Sicht, da zieht ein unheilbringender Sturm herauf ... Ob es Jona gelingt, sich aus dieser Situation zu retten?

Der Eintritt zu dieser Produktion der Klassen 5 bis 7 der Christlichen Schule im Hegau beträgt 5 Euro für Erwachsene und 3 Euro für Kinder.

Weitere Auskünfte erteilt das Sekretariat der Schule (Tel. 07731-794977 oder poststelle@cs-hegau.schule.bwl.de). Nähere Infos zur Schule erhält man auch unter [www.cs-bodensee.de](http://www.cs-bodensee.de).

**Unsere Jubilare****02. Juli**

Martinez Florentina  
Am Eglental 3, Hilzingen 79 Jahre

**03. Juli**

Kessinger Reinhard  
Hauptstr. 14, Hilzingen 71 Jahre

**04. Juli**

Maier Edeltraud  
Hegaustr. 5, Duchtlingen 80 Jahre

Haarhaus Ernst  
Staufenstr. 26, Hilzingen 77 Jahre

**05. Juli**

Kohler Sedighe  
Am Sonnenhang 35, Binningen 81 Jahre

Bachmann Christa  
Schulstr. 4, Binningen 77 Jahre

Thomas Inge  
Oberbrühlstr. 3, Schlatt am Randen 72 Jahre

Heller Viktor  
Bahnhofstr. 20, Schlatt am Randen 71 Jahre



Für die vielen Glückwünsche  
und Geschenke anlässlich unserer

**Goldenen Hochzeit**

möchten wir uns auf diesem Wege herzlich bedanken.

Hilzingen, im Juni 2013

*Irmgard & Siegfried Buchmann*

**ROLAND  
WEBER**

**IHR HAUSGERÄTE-  
REPARATUR-PROFI**

Im Randengarten 2

78247 Hilzingen-Weiterdingen

Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98

Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte  
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

**Amtsblatt-Abo wird abgebucht**

In den nächsten Tagen wird das zweite Quartals-Abonnement für das Gemeindeblatt Hilzingen in Höhe von 6 Euro abgebucht werden. Die Abonnenten werden gebeten, ihre angegebene Bankverbindung, Konto-Nummer und Bankleitzahl, auf Richtigkeit und Aktualität zu überprüfen. Änderungen bitten wir, umgehend dem Info Kommunal-Verlag, 78234 Engen, Jahnstraße 40, Tel. 07733/97230, Fax 07733/97231, E-Mail: [info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de) mitzuteilen. Andernfalls müssten die entstehenden Gebühren für die Rücklastschrift des Kreditinstituts dem Abonnenten belastet werden.

## BUND-Jugendgruppe Geocaching

**Hegau.** Die altbekannte Schatzsuche kennt jeder, aber wie sieht es mit der neuen Variante aus, dem Geocachen? Mit Koordinaten und GPS findet sich die BUND-Jugendgruppe Westlicher Hegau in der Natur zu recht, Vorkenntnisse sind dafür nicht notwendig. Das Thema lautet »Alles Apfel oder was?«. Auf dem neu angelegten Streuobstpfad lernen die interessierten Jugendlichen im Alter von zehn bis 15 Jahren alles rund um Äpfel, die Tiere auf den Streuobstwiesen, verschiedene Apfelsorten und einheimische Pflanzen. Treffpunkt ist morgen, Freitag, 28. Juni, um 14.30 Uhr beim BUND-Naturschutzzentrum Westlicher Hegau, Erwin-Dietrich-Straße 3 in Gottmadingen. Die Veranstaltung endet um 16.30 Uhr.

## BUND-Kindergruppe Wasserplanscherei

**Hegau.** Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren, die gerne auf Moos sitzen, in der Erde graben, im Wasser planschen, über Baumstämme klettern, durchs Herbstlaub rascheln – alle, die lernen wollen, wie man Naturschützer werden kann, sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen. Diesmal geht es um »Wasserplanscherei – nichts für Wasserscheue!«.

Dabei werden die Kinder zwischen acht und zehn Jahren zusammen den Riederbach bevölkern – die Fische bekommen Gesellschaft durch deren kleinen Boote und magischen Blüten ... Wer nicht ein bisschen nass werden möchte, hat hier ein Problem. Also Gummistiefel oder Wasserschuhe, eine Sitzunterlage, robuste, wettergerechte Kleidung, ein kleines Vesper, etwas zu trinken, ein Handtuch sowie den Kostenbeitrag von 2 Euro mitbringen!

Eine Mitgliedschaft ist nicht erforderlich.

Treffpunkt ist am Mittwoch, 3. Juli, um 15 Uhr am Riederbach, am Eingang zur Fahrkantine in Gottmadingen. Die Veranstaltung endet um 17 Uhr.

## Tennisfreunde Riedheim Ergebnisse und Vorschau

**Riedheim.** Die Saison der Tennisfreunde Riedheim ist in vollem Gange. Am Sonntag, 16. Juni, fand das diesjährige Jux-Turnier mit bayrischem Frühschoppen statt, das mit großer Teilnehmerzahl ein voller Erfolg war.

Die Herren-40er-Mannschaft ist mit drei Auswärtssiegen, Gurtweil 5:4, Dauchingen 8:1 und Marbach 9:0, gestartet.

Am Samstag, 22. Juni, gab es einen überzeugenden 7:2-Sieg gegen Waldshut. Die Riedheimer führen somit die Tabelle souverän an.

### Vorschau:

Samstag, 29. Juni: Heimspiel gegen Unterlupfen;

Samstag, 6. Juli: Heimspiel gegen Erzingen, jeweils ab 14 Uhr.

## TC Hilzingen Ergebnisse und Ausblick

Herren 50 (4er) TC Eigeltingen - TCH 2:4; Herren 60 (4er) TC Stetten a. k. M. - TCH 0:6; Junioren U 18 (4er) TCH - TC Gottmadingen 4:2.

### Vorschau

Samstag, 29. Juni:

Herren 50 (4er) TCH - DJK Singen; Herren 60 (4er) TCH - TSG Hochemmingen/Bad Dürrenheim; Junioren U 16 (4er) TC Hohentengen - TCH; Junioren U 18 (4er) TC Radolfzell - TCH.

## Schwarzwaldv. Tengen Wanderung

**Hegau.** »Von der Wutach zur Haslachmündung« ist das Motto der Ganztageswanderung am kommenden Sonntag, 30. Juni. Die Gehzeit beträgt vier bis fünf Stunden bei circa 13 Kilometern Wanderstrecke. Wanderstöcke sind sehr empfehlenswert. Bitte Rucksackverpflegung nicht vergessen! Treffpunkt ist um 9 Uhr an der Randenhalle Tengen, die Führung hat Reinhard Benz, Tel. 07733/6497.

Zum nächsten **Wanderhock** trifft man sich am Mittwoch, 3. Juli, um 19 Uhr im Gasthaus »Zur frohen Einkehr« in Tengen.

## Sportnachrichten



Ihr 25-jähriges Bestehen feierte die Tennis-Abteilung des SV Schlatt a. R. am vergangenen Samstag. Nach dem Schleifchen-Turnier am Nachmittag ging am Abend das Jubiläumsfest auf dem Grillplatz weiter. Ortsvorsteher Stefan Jäckle bot Braten aus seinem Smoker-Grill an, und Gabi Federspiel, die als DJ in Aktion trat, legte flotte Musik auf. Zu den Gästen zählte auch Hilmar Querfurth, der bei Gründung der Tennisabteilung das Amt des Vorsitzenden übernahm. Mit ihm tauschten Erinnerungen aus (von links): Erich Eisenmann, Sportwart, Marita Mayer, Vorsitzende, Peter Mayer, Schriftführer, Tobias Jäckle, Platzwart, Stefan Jäckle, stellvertretender Vorsitzender, und Hilmar Querfurth.

## Sportverein Hilzingen Aqua-Fitness

**Hilzingen.** Ab Juli bietet der SV Hilzingen wieder donnerstags ab 10.30 Uhr Aqua-Fitness im Schwimmbad an. Die Übungseinheit dauert circa 30 Minuten und führt zu mehr Ausdauer, Beweglichkeit und Wohlbefinden. Treffpunkt ist am Nichtschwimmerbecken (auch für Nichtschwimmer geeignet). Jede Übungseinheit wird separat abgerechnet, Mitglieder 3 Euro, Nichtmitglieder 3,50 Euro.

Die Bewegung im Wasser ist optimal für

**Ausdauer:** Die Gymnastik im Wasser ist schon bei geringer Wiederholung mit einer intensiven Herz-Kreislaufbelastung verbunden.

**Beweglichkeit:** Der Auftrieb entlastet die Gelenke und Bänder vom körpereigenen Gewicht, so dass sie freier bewegt werden können.

**Muskelkraft:** Bewegungen im Wasser lockern die Muskulatur, das Üben gegen den Widerstand wirkt kräftigend.

## SV Binningen Sportplatz auf Vordermann

**Binningen.** Wie jedes Jahr werden im Sommer der Sportplatz und die Umgebung gereinigt, geschnitten und auf Hochglanz gebracht. Treffpunkt ist am Samstag, 6. Juli, spätestens um 9 Uhr auf dem Sportplatz in Binningen.

Gut geschärfte Gartengeräte bitte mitbringen. Der Vorsitzende Reiner Rösch freut sich auf viele Helfer, als Belohnung winkt ein Vesper.

Am Wochenende **19. bis 21. Juli** findet das diesjährige **Sportplatzfest** statt. Beginn ist am Freitag, 19. Juli, mit »Hennä gegä Dennä«.

Am Samstag, 20. Juli, steht ein ganztägiges Jugendfußballturnier auf dem Programm.

Am Sonntagmorgen werden ein Bildersuchlauf mit anschließendem Frühschoppen und am Mittag die Dorfolympiade mit gemischten Mannschaften geboten.

Die genauen Zeiten werden noch bekannt gegeben.



## Narrenverein Pffifikus Jahreshaupt- versammlung

**Hilzingen.** Der NV Pffifikus Hilzingen lädt alle Mitglieder und Freunde des Vereins zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am Freitag, 12. Juli, um 20 Uhr ins FC-Clubheim ein.

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Rechenschaftsberichte
4. Entlastungen
5. Satzungsneufassung
6. Wahlen
7. Ehrungen
8. Festlegung des Mitgliedsbeitrags
9. Wünsche und Anträge

## MV Polyhymnia Leipferdingen 23. Brunnenfest

**Hegau.** Der Musikverein Polyhymnia Leipferdingen lädt vom 28. Juni bis 1. Juli ein zum 23. Brunnenfest im geschmückten Zelt, bei guter Musik und hervorragendem Essen:

Freitag, 28. Juni, 19:30 Uhr: Bierabend.

Samstag, 29. Juni, 15 Uhr: Offizielle Brunnenfesteröffnung am Dorfbrunnen mit guter musikalischer Unterhaltung; 19 Uhr: Die erste »Leipferdinger Musikantengaudi« mit vier Stunden Blasmusik.

Sonntag, 30. Juni, 11 Uhr: MGW Eintracht Leipferdingen mit dem Kirchenchor; 11:30 Uhr: Ein Tag im Zeichen der Blasmusik mit befreundeten Kapellen.

Montag, 1. Juli, 16 Uhr: Kinder- und Rentnernachmittag mit den Polyhymniamusikanten; 19 Uhr: Handwerkervesper mit Musik.

## Haus- und Gartenverein Sommer- schnittkurs

**Hilzingen.** Am Montag, 8. Juli, führt der Landesgartenberater Sven Görlitz einen Sommerschnittkurs durch. Bei dieser Veranstaltung wird aufgezeigt, wie man die verschiedensten Gartenpflanzen fachgerecht schneidet und was speziell beim Sommerschnitt zu beachten ist. Bei der Veranstaltung kann auch über Gartenthemen wie Nützlinge, Pflanzenkrankheiten, Gartengestaltung und vieles mehr diskutiert werden. Die kostenfreie Veranstaltung richtet sich an alle interessierten Hauseigentümer und Gartenbesitzer. Treffpunkt ist um 17 Uhr bei den Vereinsgaragen am Schwimmbadparkplatz.

## Senioren- stammtisch

**Binningen.** Der Seniorenstammtisch findet am Montag, 1. Juli, ab 15 Uhr im »Gasthaus zur Krone« in Binningen statt.

### Haus in Hilzingen

direkt von Privat zu kaufen  
gesucht. Mit großem  
Grundstück

Tel. 0176 / 63 46 49 53

### Fenster nach Maß!

Fenster und Haustüren nach Maß  
aus eigener Produktion.



Fensterbau  
**ADAMCZYK** GmbH  
Glaserei

Zwischen den Wegen 36  
78239 Rielasingen-Worblingen  
Telefon 0 77 31 / 5 33 46  
www.adamczyk-fenster.de

## Apotheken-Notdienst

- Fr. 28.06. AVIE-Apotheke im real Singen,  
Georg-Fischer-Str. 15, Tel. 07731/827657
- Sa. 29.06. Apotheke Böhringen,  
Bodenseestr. 6b, Tel. 07732/971510
- So. 30.06. Marien-Apotheke Gottmadingen,  
Hauptstr. 47, Tel. 07731/796539
- Mo. 01.07. Scheffel-Apotheke Radolfzell,  
Alemannenstr. 5, Tel. 07732/2551
- Di. 02.07. Ring-Apotheke Singen,  
Ekkehardstr. 59c, Tel. 07731/62252
- Mi. 03.07. Neue Stadtapotheke Radolfzell,  
Sankt-Johannis-Str. 1, Tel. 07732/821929
- Do. 04.07. Rosenegg-Apotheke Rielasingen,  
Hauptstr. 5, Tel. 07731/22965

## Impressum

**Herausgeber:** Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de  
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

**Redaktionsschluss:** montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter [gemeinde@hilzingen.de](mailto:gemeinde@hilzingen.de) oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

**Gesamtherstellung,** Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: [info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de)

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

## Notrufe

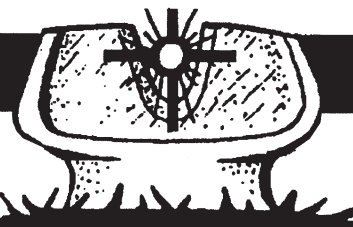
|                                   |                        |
|-----------------------------------|------------------------|
| Polizei                           | 110                    |
| Feuerwehr + Rettungsdienst        | 112                    |
| Polizeiposten Gottmadingen        | 07731/1437-0           |
| <b>Ärztlicher Notfalldienst:</b>  |                        |
| an Wochenenden und Feiertagen     | 01805/19292-350        |
| <b>Hegau-Klinikum Singen</b>      | 07731/89-0             |
| <b>Krankentransport</b>           | 1 92 22 (ohne Vorwahl) |
| <b>Zahnärztliche Notrufnummer</b> | 0180/3 222 555-25      |
| <b>Wasserversorgung</b>           |                        |
| Während der Dienststunden,        | 07731/38 09-27         |
| nach Dienstschluss                | 0171/2 88 18 82        |
| <b>Abwasser</b>                   |                        |
| nach Dienstschluss                | 07731/3809-27          |
| <b>Wärmeversorgung</b>            |                        |
| während der Dienststunden         | 07731/38 09 17         |
| nach Dienstschluss                | 0171/2 88 18 82        |

## Rohrverstopfung ?

Abfluss-Technik Singen 0 77 31 / 92 66 20  
**Lohner** GmbH Steißlingen 0 77 38 / 93 83 55

**W. SCHWARZ**

**STEINMETZ-MEISTERBETRIEB  
IN SINGEN**



**GRABMALE**

**SCHAFFHAUSER STR. 165  
Tel.: 0 77 31/6 44 43**



**Top-Motoren!  
Top-Ausstattung!  
Bestpreis-Garantie!**



Abb. zeigen teilweise Sonderausstattungen

**Der OPEL ZAFIRA**

**DAS IST VANSINN!**



Wir leben Autos.

**Kurzzulassungen mit Bestpreis-Garantie!**  
Sparen Sie bis zu 9.700,- €!

**20 x Zafira Family Plus z.B.**

OPEL ZAFIRA Family Plus, 1.8 103 kW (140 PS), inkl. Metallic, Navi, Bi-Xenon-Kurvenlicht, Parkpilot, Sitzheizung, Klimaautomatik, Ganzjahresreifen, Regensensor, Tempomat, Nebelscheinwerfer u.v.m.

**Aktionspreis inkl. Fracht 19.990,- €** UPE inkl. Fracht 29.690,- €\*  
Sie sparen 9.700,- €!

**10 x Zafira Family z.B.**

OPEL ZAFIRA Family, 1.8 103 kW (140 PS), inkl. Metallic-Lackierung, Klimaanlage, Radio/CD, ESP, Tempomat, 7 Sitze u.v.m.

**Aktionspreis inkl. Fracht 16.990,- €** UPE inkl. Fracht 25.850,- €\*  
Sie sparen 8.860,- €!

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert/CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert in g/km/CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: Agila: 5,7-4,6/131-106/E-B; Zafira: 7,7-5,1/168-134/D-B (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007)

\* Unverbindliche Preisempfehlung der Adam Opel AG inkl. 770,- € Fracht.  
1 Sollten Sie im Umkreis von 100 km um Engen bei einem Opel-Vertragshändler ein besseres Angebot bekommen, erstatten wir Ihnen die Differenz zurück.  
2 Preisersparnis gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der Adam Opel AG am Tag der Erstzulassung inkl. Fracht, z.B. bei Zafira Family Plus.

**AUTOHAUS Gulde**  
www.opel-gulde.de

**Autohaus Gulde GmbH**  
Jahnstr. 44 • 78234 Engen  
Tel.: +49 (0) 77 33/94 40-0  
Fax: +49 (0) 77 33/94 40-40  
E-Mail: info@opel-gulde.de

**K&M LUIBRAND**  
GmbH & Co. KG  
**Fuhr- und Baggerbetrieb**



**Abbruch**  
 **Baugruben**  
 **Recycling**

Carl-Benz-Straße 14 78244 Gottmadingen  
Tel. 07731 - 7913740 Fax 07731 - 7913741  
k-m\_luibrand@gmx.de

**mein Lieblingsauto...**

Ihr Volkswagen Partner

**moser**

AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH  
JAHNSTR. 41, 78234 ENGEN  
TELEFON 0 77 33 / 50 50 10  
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE



Das Auto.

**Markenparfums**

Donnerstag, 27. Juni 2013 von 9 - 17 Uhr  
Freitag, 28. Juni 2013 von 9 - 17 Uhr  
Samstag, 29. Juni 2013 von 10 - 15 Uhr

**>> Duftschnäppchen <<**

Gottlieb-Daimler-Straße 7  
Tel. 0 77 31 / 91 77 86  
78239 Rielasingen-Worblingen

**Entrümpelung, Haushaltsauflösung, Renovierung**  
sauber, preiswert, schnell.

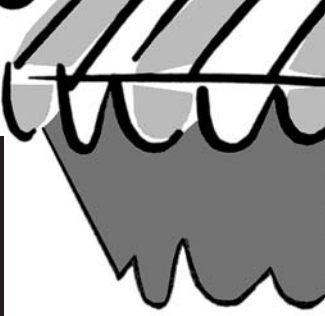
**T & S Dienstleistungen**  
Tel. 0 77 33 / 99 37 13

**Studienkreis**  
Profi-Nachhilfe für alle!

**Ferienkurse machen fit!**  
Intensive Vorbereitung aufs neue Schuljahr. Jetzt anmelden!

Studienkreis Singen  
Hegastraße 20, 0 77 31/6 13 46  
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr

**jetzt**



**KELLHOFER**  
Sonnenschutz- und Rolladentechnik

78224 Singen, Stockholzstr. 11  
Tel. 0 77 31 / 79 95 30 (beim TÜV)  
www.kellhofer.de

**Albert Ehinger**  
Kirchstr. 5, Gottmadingen  
Tel. 0 77 31 / 7 17 26

**Fachbetrieb**

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

**Rohrverstopfung ?**

Rohrreinigung & Kanalsanierung

**WILMS**

Singen 0 77 31/50 88 31  
Aach 0 77 74/90 90 11

Seit 2008